

PHILIPS

AVENT

Baby Bottle



www.philips.com/avent
Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten,
The Netherlands
Trademarks are the property of
Koninklijke Philips N.V.
© 2023 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.



Eesti

Enne kasutamist lugege hoolikalt kõiki juhiseid. Hoidke kasutusjuhend ja toote pakend edaspidiseks kasutamiseks alles.

Teie lapse ohutuse ja tervise heaks

HOIATUS!

- Pidev kontakt vedelikega, eriti mahlad või puuviljahapped, põhjustavad kaarise teket.
- Kontrollige enne toitmist alati toidu temperatuuri.
- Vähimategi rebendite või nähtava vananemise korral vahetage lutt välja.
- Kui pudel ei ole kasutuses, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge kunagi kinnitage toodet nõõri, paela, pitsi ega riiete külge. Kägistusoh!
- Ärge kasutage pudellutti imemisluti asemel.
- Kasutage seda toodet alati täiskasvanu järelevalve all.

Beebi toidu ja jookide soojendamiseks ei ole soovitatav kasutada mikrolaineahju. Mikrolained võivad hävitada toidus või joogis väärtuslikke toitaineid ning põhjustada paiguti kõrget toidu temperatuuri. Kui otsustate kasutada mikrolaineahju, segage soojendatud toit/joogid alati väga hoolikalt läbi, et kuumus jaguneks ühtlaselt, ning kontrollige enne lapsele andmist toidu/joogi temperatuuri. Pange mikrolaineahju ainult pudel ilma kinnitusrõnga, luti ja korgita. Ärge lubage lastel väikeste osadega mängida ega lutipudeli ringi kõndida/joosta. Visake alati toitmiskorra lõpus järelejäanud piim minema. Kontrollige toitmislutti iga kord enne kasutamist ja venitage seda igas suunas. Vähimategi rebendite või nähtava vananemise korral vahetage lutt välja.

Enne esmakordset kasutamist

Võtke kõik osad lahti, puhastage ja steriliseerige need, pannes need keevasse vette 5 minutiks või kasutades Philips Aventi sterilisaatorit. See tagab hügieenilisuse.

Kokku panemine

Veenduge, et paigaldaksite korgi pudelile vertikaalselt, nii et lutt jääks püstiasendis (vt joonist). Kinnitusrõngasse on lutt kergem paigaldada ülespoole keerutades, mitte otse ülles tõmmates.

Puhastamine ja hooldamine

Hügieeni tagamiseks peske kõiki osi enne iga kasutust. Pärast iga kasutust võtke kõik osad lahti, peske neid soojas seebivees, eemaldage kõik toidujäägid ja loputage põhjalikult. Seejärel steriliseerige, kasutades Philips Aventi sterilisaatorit, või keetke 5 minutit. Enne steriliseeritud osade puudutamist peske korralikult käsi ja veenduge, et pinnad oleksid puhtad. Keeva veega steriliseerimise ajal ärge laske osadel puudutada poti seinu. See võib põhjustada toote pöördumatut deformeerumist, defekte või kahjusid, mille eest Philips ei vastuta. Toiduvärvid võivad osade värvi muuta. Seda toodet võib pesta nõudepesumasinas. Ärge pange toodet kuuma ahju. Ärge laske pudeli osadel puududa kokku antibakteriaalsete või abrasiivsete puhastusvahenditega ega pange osad pindadele, mis on niisuguse puhastusvahendiga koos. Soovitame toitmislutte vahetada iga 3 kuu tagant. Hoidke toitmislutte kuivas kaanega suletud nõus. Ärge jätke toitmislutti otsese päikesekiirguse või kuumuse kätte ning samuti mitte desinfitseerimisvahendisse (steriliseeriv lahus) soovitatust kauemaks, sest see võib lutti kahjustada.

Ühilduvus

Asenduslütud on saadaval eraldi. Kontrollige üle, et olete valinud õige luti, mis sobib teie pudeli kinnitusrõngaga: Philips Aventi koolikutevastase tooteseria lütud sobivad kasutamiseks ainult koos Philips Aventi koolikutevastase tooteseria kinnitusrõngastega. Lisateabe saamiseks beebi jaoks õige toitmisluti valimise kohta külastage meie saiti www.philips.com/avent. Philips Aventi lutipudel sobib kokku enamiku Philips Aventi rinnapumpade, tilade, tihendketaste ja tassikaantega.

Tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage veebilehte www.philips.com/support.

Latviešu

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet visus norādījumus. Saglabājiet lietotāja rokasgrāmatu un produkta iepakojumu turpmākai izmantošanai.

Jūsu bērna drošībai un veselībai

BRĪDINĀJUMI!

- Nepārtraukta un pagarināta šķidrumu sūkšana var izraisīt zobu bojāšanos.
- Vienmēr pārbaudiet ēdiena temperatūru pirms barošanas.
- Izmetiet produktu pie pirmajām bojājumu vai vājuma pazīmēm.
- Neizmanto tos piederumus turiet bērnam nepieejamā vietā.
- Nekad nepievienojiet auklas, lentes vai valīgas apģērba daļas. Bērns var nožņaugties.
- Nekad nelietojiet knipišus mēneklīšu vietā.
- Vienmēr lietojiet šo produktu pieaugušā uzraudzībā.

Nav ieteicams izmantot mikroviļņu krāsnī zaidinū pārtikas vai dzērienu uzsilīdīšanai. Mikroviļņi var iznīcināt vērtīgas barības vielas pārtikā/dzērienos, un dažās vietās var veidoties ļoti augsta temperatūra. Ja nolemjat izmantot mikroviļņu krāsnī, īpašu uzmanību pievēršiet tam, lai apmaisu uzsilīdīto pārtiku/dzērienus, nodrošinot vienmērīgu siltuma sadali, un pirms pasniegšanas pārbaudiet temperatūru. Mikroviļņu krāsnī ievietojiet tikai trauku bez skrūvējamā gredzena, knupiša un vāciņa. Nelaujiet bērniem rotālājiem ar sīkām detaļām, kā arī staigāt/skriet ar pudelīti vai krūzīti rokās. Vienmēr izmetiet krūts pienu, kas paliek pāri pēc barošanas. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet un pavelciet barošanas knipiši visos virzienos. Izmetiet produktu pie pirmajām bojājumu vai vājuma pazīmēm.

Pirms pirmās lietošanas reizes

Izjauciet visas detaļas, notīriet tās un tad sterilizējiet detaļas, ievietojot tās vārošā ūdenī uz 5 minūtēm, vai sterilizējiet, izmantojot Philips Avent sterilizēšanas ierīci. Tādējādi tiks nodrošināta higiēna.

Salikšana

Vāciņu uz pudelītes novietojiet vertikālā tā, lai knipišs būtu vērsts augšup (labākam priekšstatam skatiet attēlu). Knipiši ir vieglāk ielikt skrūvējamajā gredzenā, ja pārvietojat to uz priekšu un atpakaļ, vienlaikus velkot uz augšu, nevis velkot to taisnā līnijā.

Tīrīšana un glabāšana

Pirms katras lietošanas notīriet visas detaļas, lai nodrošinātu higiēnu. Pēc katras lietošanas reizes izjauciet visas detaļas, nomazgājiet tās siltā ziepju ūdenī, noņemiet visas pārtikas paliekas un rūpīgi noskalojiet. Pēc tam sterilizējiet, izmantojot Philips Avent sterilizēšanas ierīci, vai vāriet 5 minūtes. Pirms saskares ar sterilizētām daļām ir rūpīgi jānomazgā rokas un virsma, ar kurām daļas saskarsies. Sterilizējot ar vārošu ūdeni, raugieties, lai daļas nepieskartos katla malai. Citādi var rasties neatgriezeniska izstrādājuma deformācija, defekti vai bojājumi, par kuriem Philips neuzņemas atbildību. Pārtikas krāsniņas var mainīt daļu krāsu. So izstrādājumu drīkst mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā. Neievietojiet izstrādājumu sakarsētā cepeškrāsnī. Raugieties, lai pudelītes daļas nenonāktu saskarē ar vai netiktu novietotas uz abrazīviem vai antibakteriāliem tīrīšanas līdzekļiem. Mēs iesakām nomainīt barošanas knipišus ik pēc 3 mēnešiem. Uzglabājiet barošanas knipišus sausā, noslēgtā traukā. Nepakļaujiet barošanas knipiši tiešu saules staru vai karstuma iedarībai un neatstājiet dezinfekcijas (sterilizācijas) šķīdumā ilgāk par ieteicamo laiku, pretējā gadījumā knipiša daļas var sabojāties.

Saderība

Nomainās knipišus iespējams iegādāties atsevišķi. Rūpīgi izraugieties atbilstošajam pudeles skrūvējamajam gredzenam piemērotu knipiši: Philips Avent Anti-colic sērīgas knipiši ir saderīgi tikai ar Philips Avent Anti-colic sērīgas skrūvējamajiem gredzeniem. Lai uzinātu vairāk par pareizā knipiša izvēli savam mazulim, apmeklējiet mūsu vietni www.philips.com/avent. Philips Avent pudelītes ir saderīgas ar vairākiem Philips Avent piena sūkņu, krūzīšu sņipju, izolācijas vāciņu un vāciņu.

Atbalsts

Ja jums nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdz, apmeklējiet vietni www.philips.com/support.

Lietuviškai

Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite visas instrukcijas. Pasilikite naudojimo instrukciją ir gamintojo pakuotę, kad galėtumėte panaudoti atitejje.

Jūsų vaiko saugumui ir sveikatai

ISPĖJIMAS!

- Nuolatinis ir ilgalaikis naudojimas gali sukelti dantų edumą.
- Prieš maitinavimą patikrinkite maisto temperatūrą.
- Pasirodžius pirmiesiems pažeidimo ar susilpnėjimo požymiams gamini išmeskite.
- Nenaudojamas dalis laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.
- Niekada neriškite juostelių, virvelių, kaspinėlių ar kilpų, nes vaikas gali pasismaugti.
- Niekada nenaudokite maitinimo širto čiulptuko kūdikiu nuraminti.
- Ši gaminių visada naudokite suaugusiesiems priziūrint.

Nerekenduojama šildyti kūdikių maisto ar gėrimų mikrobaugų krosnelėje. Mikrobaugų gali sunaikinti svarbias maisto ar gėrimų maistines medžiagas bei gali sukelti lokalizuotą aukštą temperatūrą. Jei nuspreište naudoti mikrobaugų krosnelę, itin kruopščiai išmaišykite pašildytą maistą ir (arba) gėrimus, kad karštis pasiskirstytų tolygiai, ir prieš patiekdami patikrinkite temperatūrą. Buteliuką j mikrobaugų krosnelėje dėkite tik be prisukamo žiedo, čiulptuko ir dangtelio. Neleiskite vaikams žaisti smulkiomis detalėmis ar vaikščioti / bėgioti motinos piens buteliuku. Po maitinimo likusį motinos piens visuomet išpilkite. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite ir patraukite čiulptuką visomis kryptimis. Pasirodžius pirmiesiems pažeidimo ar susilpnėjimo požymiams gamini išmeskite.

Prieš naudojant pirmą kartą

Išmontuokite, išvalykite ir sterilizuokite visas dalis, panardindami jas 5 min. į verdantį vandenį arba sterilizuokite naudodami „Philips Avent“ sterilizavimo įtaisą. Tai skirta higienai užtikrinti.

Surinkimas

Išitinkinkite, kad dangtelį dedate ant buteliuko vertikaliai, kad čiulptukas būtų stačias (išsamesnė informacija žr. paveikslė). Zinduką surinkite į žiedą lengviau, jei traukdami aukštyn jį judinsite pirmyn ir atgal, bet netraukite tik statmenai.

Valymas ir saugojimas

Išvalykite visas dalis prieš naudojimą, kad užtikrintumėte higieną. Po kiekvieno naudojimo išmontuokite visas dalis, plaukite šiltu, muilu vandeniu, išvalykite visus maisto likučius ir gerai išskalaukite. Tada sterilizuokite naudodami „Philips Avent“ sterilizavimo įtaisą arba virinkite 5 min. Prieš imdami sterilizuotas dalis išitinkinkite, kad tinkamai nusiplovėte rankas ir paviršiai yra švarūs. Kai sterilizuojate karštame vandenyje, neleiskite dalims liesti puodo kraštų. Tai gali lemti nepataisomo produkto deformacija, defekta ar apgadina; už tai „Philips“ atsakomybės neprisima. Maistiniai dažai gali pakeisti dalių spalvą. Si produktą galima plauti indaplovėje. Nedėkite produkto į įkaitintą orkaitę. Nedėkite buteliuko dalių į vietas ar ant paviršių, kuriuose yra galinčių pakenkti ar antibakterinių valymo priemonių likučių. Rekomenduojame keisti maitinimo čiulptukus kas 3 mėn. Maitinimo čiulptukus laikykite sausoje ir uždaroje talpykloje. Nepalikite maitinimo žinduko tiesioginiuose saules spinduliuose ar karštyje ir nepalikite dezinfekcinėje priemonėje (sterilizavimo tirpale) ilgiau, nei rekomenduojama, nes tai gali susilpninti čiulptuką.

Suderinamumas

Atsarginius čiulptukus galima įsigyti atskirai. Ištinkinkite, kad renkatės tinkamą čiulptuką, tinkantį jūsų buteliuko užsakomam žiedui: čiulptukai iš „Philips Avent Anti-colic“ serijos tinka tik „Philips Avent Anti-colic“ serijos užsakomiesiems žiedams. Norėdami daugiau sužinoti apie kūdikių tinkamo čiulptuko pasirinkimą, apsilankykite

www.philips.com/avent. „Philips Avent“ buteliukas suderinamas su dauguma „Philips Avent“ pientraukiu, snapeliu, sandarinimo disku ir puodelių dangteliais.

Palaiikymas

Jei reikia informacijos ar palaiikymo, apsilankykite www.philips.com/support.

Română

Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de utilizare. Păstrați manualul de utilizare și ambalajul produsului pentru consultare ulterioară.

Pentru siguranța și sănătatea copilului dumneavoastră

AVERTIZARE!

- Sugera continuă și prelungită a lichidelor cauzează degradarea dinților.
- Înainte de hrănire întotdeauna verificați temperatura alimentelor.
- Aruncați la primele semne de deteriorare sau slăbire.
- Nu lăsați componentele neutilizate la îndemâna copililor.
- Nu legați niciodată de corzi, panglici, șireturi sau părți de îmbrăcăminte volante. Copilul poate fi strangulat.
- Nu folosiți niciodată biberonul de hrănire ca suzetă.
- Utilizați întotdeauna acest produs sub supravegherea unui adult.

Nu este recomandată utilizarea cuptorului cu microunde pentru încălzirea mâncării sau a băuturilor bebelușilor. Microundele pot distruge anumiți nutrienți importanți din alimente și băuturi și pot produce temperaturi ridicate localizate. Dacă decideți să folosiți cuptorul cu microunde, aveți o grijă deosebită să amestecați alimentele sau băuturile încălzite, pentru a asigura distribuția uniformă a căldurii, și să verificați temperatura înainte de servire. În cuptorul cu microunde introduceți numai recipientul fără inelul filetat, tetină și capac. Nu lăsați copiii să se joace cu piesele de mici dimensiuni sau să meargă/alerge în timp ce folosesc biberonele. Aruncați întotdeauna laptele matern rămas la sfârșitul unei sesiuni de alăptare. Înaintea fiecărei utilizări, verificați și trageți tetina în toate direcțiile. Aruncați la primele semne de deteriorare sau slăbire.

Înainte de prima utilizare

Dezasamblați toate componentele, apoi curățați-le și sterilizați-le prin introducerea în apă clocotită timp de 5 minute sau sterilizați-le cu ajutorul unui sterilizator Philips Avent. Acest lucru ajută la asigurarea igienei.

Montarea

Asigurați-vă că plasați capacul vertical pe biberon, astfel încât tetina să fie în poziție verticală (consultați imaginea pentru detalii suplimentare). Tetina este mai ușor de

montat în inelul filetat dacă o mișcați spre înainte și spre înapoi în timp ce o trageți în sus, în loc să o trageți în sus în linie dreaptă.

Curățarea și dezasamblarea

Pentru a asigura igiena, curățați toate componentele înainte de fiecare utilizare. După fiecare utilizare, dezasamblați toate componentele, spălați-le în apă caldă cu săpun, îndepărtați toate resturile de alimente și clătiți bine. Apoi sterilizați cu ajutorul unui sterilizator Philips Avent sau prin fierbere timp de 5 minute. Spălați-vă bine pe mâini și asigurați-vă că suprafețele sunt curate înainte de contactul cu componentele sterilizate. În timpul sterilizării cu apă clocotită, împiedicați contactul dintre componente și pereții vasului. Acest lucru poate duce la deformare, defectare sau deteriorare iremediabilă a produsului pentru care Philips nu va fi răspunzător. Coloranții alimentari pot determina decolorarea componentelor. Acest produs poate fi spălat în mașina de spălat vase. Nu introduceți produsul într-un cuptor încălzit. Nu aduceți componentele biberonului în contact cu agenți de curățare abrazivi sau antibacterieni sau le așezați pe astfel de suprafețe. Vă recomandăm să înlocuiți tetinele pentru hrănire la fiecare 3 luni. Păstrați tetinele într-un recipient uscat și acoperit. Nu lăsați tetina în lumina directă a soarelui sau la căldură și nu o lăsați în dezinfectant (soluție de sterilizare) pentru mai mult timp decât a fost recomandat, deoarece acest lucru ar putea slăbi tetina.

Compatibilitate

Tetinele de rezervă sunt disponibile separat. Asigurați-vă că alegeți tetina corectă compatibilă cu inelul filetat al biberonului: tetinele din gama Philips Avent Anti-colic sunt compatibile numai cu inelele filetate din gama Philips Avent Anti-colic. Pentru a afla mai multe despre alegerea tetinei potrivite pentru bebelușul dvs., vizitați-ne la adresa www.philips.com/avent. Biberonul Philips Avent este compatibil cu majoritatea pompelor pentru sân, gurilor de scurgere, discurilor de etanșare și ceștilor Philips Avent.

Asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați www.philips.com/support.

Shqip

Lexoni me kujdes të gjitha udhëzimet përpara përdorimit. Mbajeni manualin e përdorimit dhe paketimin e produktit për referencë në të ardhmen.

Për sigurinë dhe shëndetin e fëmijës tuaj

PARALAJMËRIM!

- Thithja e vazhdueshme dhe për kohë të gjatë e lëngjeve shkakton prishje të dhëmbëve.
- Kontrolloni gjithnjë temperaturën e ushqimit përpara ushqyerjes.
- Hidheni sapo të shfaqë shenjat e para të dëmtimit apo të dobësisë.
- Mbajini larg fëmijëve pjesët që nuk i përdorni.
- Mos e lidhni asnjëherë me kordonë, fongo, lidhëse apo veshje të lirshme. Fëmija mund të mbytet.
- Mos i përdorni kurrë biberonët ushqyes si qetësues.
- Këtë produkt përdorni gjithnjë nën mbikëqyrjen e të rriturve.

Nuk rekomandohet përdorimi i mikrovalës për të ngrohur ushqimin ose pijet e bebeve. Mikrovalët mund të shkatërrojnë lëndët ushqyese të vlefshme të ushqimit/pijeve dhe mund të prodhojnë temperatura të larta të lokalizuara. Nëse vendosni të përdorni mikrovalën, tregoni kujdes shtesë në përzjerjen e ushqimit/pijeve për t'u siguruar që të ketë shpërndarje të njëtrajtshme të nxehtësisë, si dhe kontrolloni temperaturën përpara se t'ia jepni foshnjës. Vendosni vetëm enën në mikrovalë, pa unazën vidhëse, biberonin dhe kapakun. Mos i lini fëmijët të luajnë me pjesët e vogla apo të ecin/vrapojnë teksa përdorin shishet. Gjithmonë hidheni qumështin e gjirit që ka mbetur në përfundim të vaktit të ushqyerjes. Inspektojeni përpara çdo përdorimi dhe tërhiqeni biberonin e ushqimit në të gjitha drejtimit. Hidheni sapo të shfaqë shenjat e para të dëmtimit apo të dobësisë.

Përpara përdorimit të parë

Çmontoni të gjitha pjesët, pastrojini dhe më pas sterilizojini ato duke i futur në ujë të vluar për 5 minuta ose sterilizojini duke përdorur sterilizuesin Philips Avent. Kjo bëhet për të garantuar higjienën.

Vendosja

Sigurohuni ta vendosni kapakun vertikalisht mbi shishe në mënyrë që biberoni të qëndrojë për lart (shihni figurën për më shumë detaje). Biberoni montohet më lehtë në unazën vidhëse nëse e lëvizni atë para-mbrapa ndërsa e tërhiqni lart në vend që ta tërhiqni atë lart në ujë të drejtë.

Pastrimi dhe ruajtja

Pastroni të gjitha pjesët përpara çdo përdorimi për të garantuar higjienën. Pas çdo përdorimi, çmontoni të gjitha pjesët, lajini me ujë me sapun, hiqni mbetjet e ushqimeve dhe shpëlajini mirë. Më pas, sterilizojeni duke përdorur sterilizuesin Philips Avent ose ziejini për 5 minuta. Sigurohuni që t'i lani duart mirë dhe që sipërfaqet të jenë të pastra përpara se të prekni pjesët e sterilizuara. Gjatë sterilizimit me ujë të vluar, shmangini kontaktin e pjesëve me anët e tenxheres. Ky kontakt mund të shkaktojë deformim të pakthyeshëm të produktit, defekt ose dëmtim që nuk është përgjegjës i Philips. Ngjyruarit e ushqimeve mund t'i çngjyrojnë pjesët. Ky produkt mund të lahët në enëlarëse. Mos e vendosni produktin në furrë të nxehtë. Sigurohuni që pjesët e shishes të mos bien në kontakt dhe të mos vendosen mbi sipërfaqe me solucione pastrimi gërryese ose antibakteriale. Rekomandojmë t'i ndërroni biberonët çdo 3 muaj. Mbajini biberonët e ushqimit në një enë të thatë e të mbuluar. Mos e lini biberonin ushqyes nën rrezet e diellit apo në nxehtësi, as mos e lini më shumë nga sa rekomandohet në dezinfectues (solucion sterilizues), pasi biberoni mund të dobësohet.

Pajtueshmëria

Biberonët zhvendësohen shtet veçmas. Sigurohuni që të zgjidhni biberonin e duhur që i përket unazës vidhëse të shishes suaj: biberonët e gamës anti-kolike Philips Avent montohen vetëm në unazat vidhëse të gamës anti-kolike Philips Avent. Për të mësuar më shumë për zgjedhjen e biberonit të duhur për fëmijën tuaj, na vizitoni në www.philips.com/avent. Shishja Philips Avent bën për shumicën e pompave të gjirit, lëfytet, tapat izoluese dhe kapakët e gotave Philips Avent.

Mbështetja

Nëse keni nevojë për informacion ose mbështetje, vizitoni www.philips.com/support.

Български

Прочетете внимателно всички инструкции преди употреба. Запазете ръководството за потребителя и опаковката на продукта за бъдещи справки.

За безопасността и здравето на вашето дете

ВНИМАНИЕ!

- Непрекъснато и продължително смукане на течности ще доведе до кариес.
- Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене.
- Изхвърлете при първите признаци на увреждане или дефект.
- Съхранявайте компонентите, които не се използват, извън обсега на деца.
- Никога не прикрепяйте към шнурове, панделки, дантели или свободни части от дрехи. Детето може да бъде удусено.
- Никога не използвайте биберони за хранене като биберон-зальгалка.
- Винаги използвайте този продукт под надзор на възрастни.

Не е препоръчително да използвате микровълнова фурна за подгряване на бебешки храни и напитки. Микровълновите фурни могат да унищожат ценни хранителни съставки в храните/напитките и да доведат до локализирани високи температури. Ако решите да използвате микровълновата, се погрижете да разбъркате затоплената храна/напитка, за да постигнете равномерно разпределение на температурата, и проверявайте температурата преди сервиране. Поставете съда в микровълновата фурна без пръстена за завинтаване, биберона и капачката. Не позволявайте на деца да си играят с малки части, нито да вървят/тичат, докато използват бутлици. Винаги изхвърляйте кърмата, която е останала след храненето. Преди всяка употреба проверявайте и дръпнете биберона за хранене във всички посоки. Изхвърлете при първите признаци на увреждане или дефект.

Преди първата употреба

Разглобете всички части, почистете и след това стерилизирайте частите, като ги поставите във вряла вода за 5 минути, или стерилизирайте с помощта на стерилизатор Philips Avent. Така ще осигурите хигиена.

Сглобяване

Уверете се, че поставяте капачката вертикално върху бутилката, така че биберонът да стои изправен (вижте изображението за повече подробности).

Биберонът се сглобява по-лесно с винтовия пръстен, ако движите биберона напред-назад, докато го дърпате нагоре, вместо по права линия.

Почистване и съхранение

Почистете всички части преди всяка употреба за осигуряване на хигиена. След всяка употреба разглобете всички части, измийте с топла сапунена вода, отстранете хранителните остатъци и изплакнете обилно. След това стерилизирайте с помощта на стерилизатор Philips Avent или изварявайте във вода за 5 минути. Непременно измивайте ръцете си старателно и внимавайте повърхностите да са чисти преди контакт със стерилизирани компоненти. По време на стерилизацията с вряща вода не позволявайте частите да докосват страната на тенджерата. Това може да причини неоправдана деформация, дефект или повреда на продукта, за които Philips не носи отговорност. Цветителите за храна могат да предизвикат обезцветяване на частите. Този продукт е подходящ за съдомиялна машина. Не поставяйте продукта в загрята фурна. Не позволявайте частите на бутилката да се допират и не ги поставяйте върху повърхности с абразивни или антибактериални препарати за почистване. Препоръчваме да сменяте бибероните за хранене на всеки 3 месеца. Съхранявайте бибероните за хранене в сух затворен съд. Не оставайте биберона за хранене на пряка слънчева светлина или при висока температура и не го оставайте в дезинфектант (стерилизатор разтвор) по-дълго от препоръчаното време, тъй като това може да намали здравината му.

Съвместимост

Резервните биберони се предлагат отделно. Уверете се, че избирате правилния биберон, съответстващ на винтовия пръстен на вашата бутлика: бибероните от гамата Philips Avent Anti-colic могат да се използват само с винтови пръстени от гамата Philips Avent Anti-colic. За да научите повече за избора на подходящия биберон за вашето бебе, посетете ни на www.philips.com/avent. Бутилката Philips Avent е съвместима с повечето помпи за кърма, накрайници, ултразвулни дискове и капачки за чаши Philips Avent.

Поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support.

Македонски

Внимателно прочитайте ги сите упатства пред употреба. Чувајте го прирачникот за корисникот и пакувањето на производот за идна референца.

За безбедноста и здравето на Вашето дете

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Постојано и долго цицање течности предизвикува расипување на забите.
- Секогаш проверавајте ја температурата на храната пред хранењето.
- Фрлете ја при првите знаци на оштетување или ослабување.
- Деловите што не се користат, чувајте ги надвор од дофатот на деца.
- Никогаш не прикачувајте за кабли, ленти, врвки или слободни делови на облеката. Детето може да се задави.
- Никогаш немојте да ги користите цудлите за хранење како цуци за смирување.
- Секогаш користете го овој производ под надзор на возрасни лица.

Не се препорачува загревање на бебешката храна и пијалаци во микробрановите печка. Микробрановите може да уништат некои вредни хранливи материји во храната/пијалците, а може и да предизвикаат високи температури во одредени делови. Ако се одлучите да користите микробранова печка, особено внимавајте да ја мешате загреаната храна/пијалаци за да се обезбеди рамномерна распределба на топлината и проверувајте ја температурата пред да ја послужите храната. Ставете го садот во микробранова само без прстенот на нартување, цудлата и капачето. Не дозволувајте децата да си играат со малите делови или да одат/трчаат додека ги користат шишињата. Почека хранењето, преостанатото мајчино млеко секогаш треба да се фрла.

Проверете пред секоје користење и повлечете ја цудлата за хранење во сите насоки. Фрлете ја при првите знаци на оштетување или ослабување.

Пред првата употреба

Расклопете ги сите делови, исчистете ги и стерилизирајте ги во вода што врие 5 минути или користете го стерилизаторот на Philips Avent. Со тоа се обезбедува хигиена.

Склопување

Внимавате капачето да го ставите вертикално на шишето, така што цудлата да седи исправена нагоре (за повеќе детали погледнете ја сликата).

Цудлата полесно се става на прстенот за нартување ако ја поместувате напред-назад додека ја влечете нагоре, наместо да ја влечете нагоре во права линија.

Чистење и складирање

Чистете ги сите делови пред секоје користење за да се одржи соодветна хигиена. По секоје користење, расклопете ги сите делови, измијте ги во топла насапунета вода, отстранете ги остатоците од храна и темелно исплакнете ги. Потоа, стерилизирајте со вриење во вода 5 минути или користете го стерилизаторот на Philips Avent. Осигурете се дека рацете ви се темелно измисни и дека површините се чисти пред да се допрат со стерилизираните делови. За време на стерилизирањето со вриење во вода, внимавајте делови да не ги допираат ѕидовите на тенџерето. Тоа може да предизвика неповратни деформации на производот, дефекти или оштетувања за кои Philips не е одговорен. Боите за храна може да ја променат бојата на деловите. Овој производ може да се чисти во машина за миене садови. Производот не го ставајте во загреана рерна. Не дозволувајте деловите од шишето да дојдат во контакт или да се стават на површини со антибактерици или абразивни средства за чистење. Препорачуваме да се заменуваат цудлите за хранење на секои 3 месеци. Чувајте ги цудлите за хранење во сув, покрен сад. Немојте да оставате цудла за хранење на директна сончева светлина или топлина и не ја оставајте во средство за дезинфекција (раствор за стерилизација) подолго од препорачаното затоа што ова може да ја ослабе цудлата.

Компатибилност

Резервните цуци се достапни одделно. Внимавајте да ја изберете правилната цудла што одговара на прстенот за нартување на шишето: цудлите од опсегот на Philips Avent Anti-colic одговараат само во прстените за нартување на опсегот Philips Avent Anti-colic. За да дознаете повеќе за избирањето на правилната цудла за вашето бебе, одете на www.philips.com/avent. Шишето Philips Avent е компатибилно со повеќето помпи за измолзување, цуци за чаши, дискови за дихтување и капачиња за чаши на Philips Avent.

Поддршка

Ако ви треба поддршка, одете на www.philips.com/support.

BG: Бебешка бутилка Philips Avent Anti-colic

ET: Philips Aventi koolikutevastane lutipudel

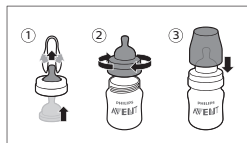
LT: „Philips Avent Anti-colic“ kūdikio buteliukas dieglių mažinimui

LV: Philips Avent Anti-colic mazuļa pudelīte

MK: Бебешко шише Philips Avent Anti-colic

RO: Biberon Anti-colic Philips Avent

SQ: Shishja për bebe anti-kolike Philips Avent



BG: Съд за съхранение на мляко Philips Avent

ET: Philips Aventi piima säilitusnõu

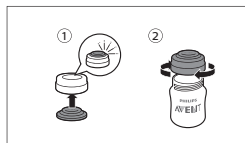
LT: „Philips Avent“ pieno laikymo talpykla

LV: Philips Avent piena uzglabāšanas trauciņš

MK: Сад за чување млеко Philips Avent

RO: Recipient pentru păstrarea laptelui Philips Avent

SQ: Ena e ruajtjes së qumështit Philips Avent



BG: Чашка за приучаване Philips Avent

ET: Philips Aventi harjutustass

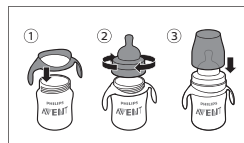
LT: „Philips Avent“ mokomasis puodelis

LV: Philips Avent mācību krūzīte

MK: Чаша за одвикнување Philips Avent

RO: Cească pregătitoare Philips Avent

SQ: Gota e trajnimit Philips Avent



BG: Помпа за кърма Philips Avent

ET: Philips Aventi rinnapump

LT: „Philips Avent“ pientraukis

LV: Philips Avent piena sūkņis

MK: Пумпа за измолзување Philips Avent

RO: Pompă de sân Philips Avent

SQ: Pompa e gjirit Philips Avent

